

Kocmanová, Jessie

Hikosaku Yanagishima. A Crow Caws, Kyoto, n. d.

Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity. D, Řada literárněvědná. 1960, vol. 9, iss. D7, pp. 288-

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/107788>

Access Date: 18. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

poetiky v široké rozloze a diskutovat o nich na širokém poli, na němž se střetli badatelé marxističtí i nemarxističtí. V každém případě však byla dána účastníkům možnost poznat různé koncepce, nejednou nové i originální, a seznámit se s výsledky bádání celé řady pracovníků. Tím se ukázalo, jak široké pole otvírá oblast poetiky a jak mnoho je v ní ještě třeba prozkoumat.

Jistý nedostatek konference byl veliký počet referátů, takže na jedné straně jejich sledování bylo příliš náročné pro čas i pro nervy účastníků, a na druhé straně zůstalo pro diskuse poměrně méně času, než kolik by si vyžadovala složitost problematiky a často i názorová různost referentů a diskutérů. Proto také nebylo možné jít vždycky při diskusi do žádoucí hloubky. Jistou náhradou však byly užší diskuse, mimo jednacích sítí.

Po stránce obsahové překvapuje převážně lingvistická orientace sjezdu. Literární historikové byli vlastně v menšině, a tak dostávala konference místy příliš jednostranný ráz. To ovšem není vinou pořadatelů konference, nýbrž je to důsledek jisté izolovanosti, k níž směřuje literární historie. Je na literární vědě, aby si více všímala filologie a lingvistiky.

Některé referáty byly podnětné i proto, že dokumentovaly, jak je plodná součinnost vědců studujících různé literární historické materiály. Např. přednáška prof. Lichačeva (SSSR) o literární etiketě ve středověké ruské literatuře ukazuje, že si ruská literatura vypracovala období tří stylů kodifikovaných v západních středověkých poetikách. To znamená, že teorie tří stylů nebyla jen záležitostí formální tradice, vtačované do literárního života z vnějšku, ale že byla svým způsobem zakotvena v požadavcích, které kladla na literární dílo soudobá společnost.

Konference nedospěla sice k jednoznačnému rozřešení diskutovaných otázek, ale přesto měla význam, neboť ukázala potřebu, aby se práce v oblasti poetiky rozvinula na široké základně. Za tím účelem se pomýšlí na další konferenci o poetice, která by rozvířené problémy prohloubila a blíže prodiskutovala. Rovněž se pomýšlí na mezinárodní edici přinášející práce o poetice. Sjezdové materiály vyjdou ve sborníku, redigovaném prof. Mayenowou, Wykou a Żółkiewskim, kteří se také nejvíce zasloužili o zdařilý průběh konference.

Oživení zájmu o problémy poetiky jistě přispěje k prohloubení literární historické i kritické práce. Je však třeba postavit poetiku na solidní marxistickou bázi. Varšavská konference k tomu přispěla tím, že ukázala širší problematiky a mezery, které bude třeba vyplnit.

Josef Hrabák

Hikosaku Yanagishima. *A Crow Caws*, Kyoto, n. d.

An interesting fruit of international publication exchange is the above small volume of lyrics in English from Japan. The writer was until his retreat—on the occasion of which the volume was published—a teacher of English at Doshisha University for over 35 years, and the poems—many of recent date—deal with the simple, ever-day experiences and emotions of a teacher's life, in a clear, pellucid and precise English that calls up the meticulous delicacy of Japanese painting. It is noteworthy that in a foreign language this scholar has succeeded in expressing what we, at least, are accustomed to regard as the unique quality of Japanese art. Not all the verses in the volume are of the same level, some expressing a naïf pleasure or a mystic experience without attaining significant poetic form, but those which are successful achieve an unwordy, quiet perfection of statement. Perhaps the poem *To a Muddy Road*, with its picture of the white snow turning to mud and the poet himself —

With thin and leaky rubbers on
I am wading along the muddy road
As a foolish old man only can —
Enjoying myself! —

gives the best idea of the attitude of serene and amused enjoyment of life. We can also welcome the desire for international goodwill, peace and human progress frequently expressed by the author.

Jessie Kocmanová

Předloha Knihy o hořekování

Při hodnocení Konáčovy *Knihy o hořekování a nařikání Spravedlivosti, královny a paní všech ctností* (1547) vycházela dosavadní literární historie většinou z předpokladu, že jde o jedinou jeho původní práci. Některé dějiny literatury sice upozorňovaly na určité